

Clause 23 (1), (a), as amended, carried.

Clause 23 (1) (b), (c), (d), (e) carried.

It was moved by Mr. Pringle,

—That Clause 23(1) of Bill C-176 be amended by adding immediately after paragraph (e), the following new paragraph:

“(f) where it is empowered to implement a marketing plan, make such orders and regulations as it considers necessary in connection therewith, but all such orders and regulations shall, in the case of orders and regulations that are of a class to which paragraph (d) of section 7 is made applicable, be submitted to the Council before the making thereof, and in any other case, be submitted to the Council either before or after the making thereof and

(i) any such order or regulation that is submitted to the Council before the making thereof and that is thereafter made before the Council approves the order or regulation, is of no force or effect, and

(ii) any such order or regulation that is submitted to the Council after the making thereof and that is set aside by order of the Council thereupon ceases to be of any force or effect;

After debate thereon, the question being put on the said proposed amendment, it was resolved in the affirmative.

It was moved by Mr. Pringle,

—That Clause 23(1) of Bill C-176, be amended by adding immediately after paragraph (f) the following new paragraph:

(g) by order, require any persons designated by it who are engaged in the marketing of any regulated product in relation to which it may exercise its powers, or any persons who are members of a class of persons designated by it and who are so engaged, to deduct from any amount payable by him to any other person engaged in the production or marketing of such regulated product any amount payable to the agency by such other person by way of licence fees, levies or charges provided for in any marketing plan that the agency is authorized to implement and to remit all amounts so deducted to the agency;”

and by renumbering paragraphs (f) to (k) as paragraphs (h) to (m).

After debate continuing,

At 10:03 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

L'alinéa a) du paragraphe (1) de l'article 23 est adopté tel que modifié.

Les alinéas b), c), d) et e) du paragraphe (1) de l'article 23 sont adoptés.

M. Pringle propose,

Que le paragraphe (1) de l'article 23 du Bill C-176 soit modifié par l'addition immédiatement après l'alinéa e), du nouvel alinéa suivant:

«f) lorsqu'il a le pouvoir d'exécuter un plan de commercialisation, prendre les ordonnances et règlements qu'il considère nécessaires à ce propos, mais toutes ces ordonnances et tous ces règlements seront soumis au Conseil, dans le cas d'ordonnances et de règlements qui sont d'une catégorie à laquelle l'alinéa d) de l'article 7 est rendu applicable, avant d'être pris et, dans tout autre cas, soit avant soit après avoir été pris et

(i) une telle ordonnance ou un tel règlement qui est soumis au Conseil avant d'être pris et qui est par la suite pris avant que le Conseil n'approuve l'ordonnance ou le règlement n'a ni force ni effet, et

(ii) une telle ordonnance ou un tel règlement qui est soumis au Conseil après être pris et qui est annulé par ordonnance du Conseil cesse dès lors d'avoir force ou effet;

Après le débat, l'amendement proposé est mis aux voix et est adopté.

M. Pringle propose,

Que l'article 23 (1) du Bill C-176 soit modifié par l'adjonction, immédiatement après l'alinéa f), du nouvel alinéa suivant:

g) par ordonnance, exiger des personnes désignées par lui et qui s'occupent de la commercialisation d'un produit réglementé relativement auquel il peut exercer ses pouvoirs ou des personnes qui sont membres d'une catégorie de personnes désignée par lui et qui s'occupent d'une telle commercialisation, qu'elles déduisent de tout montant payable par elles à toute autre personne s'occupant de la production ou de la commercialisation de ce produit réglementé tout montant payable à l'office par cette autre personne à titre de droits de permis, redevances ou frais, prévus dans tout plan de commercialisation que l'office est autorisé à exécuter, et qu'elles remettent tous les montants ainsi déduits à l'office;»

et par le renumérotage des alinéas f) à k) qui deviennent les alinéas h) à m).

Après le débat,

A 10 h 03 du soir, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

G. A. Birch

Clerk of the Committee